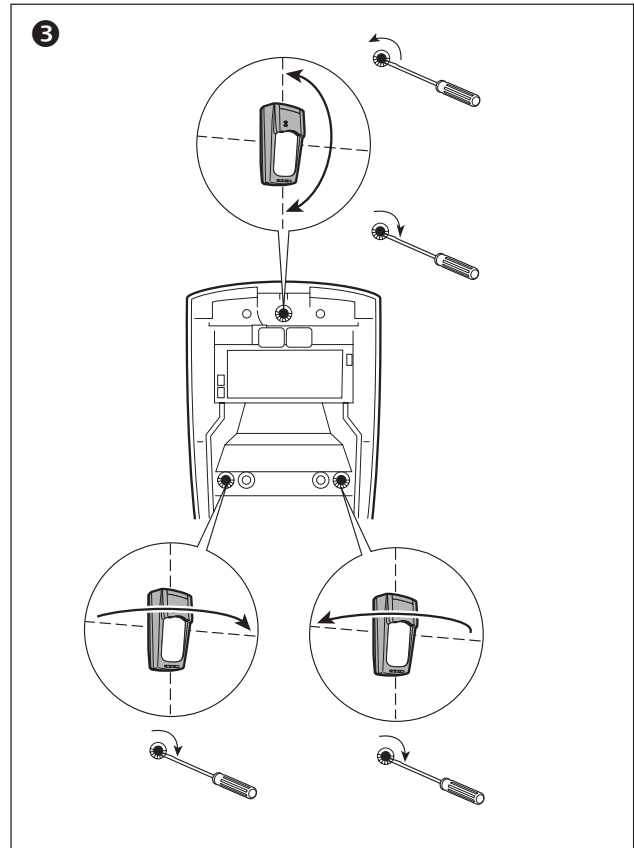
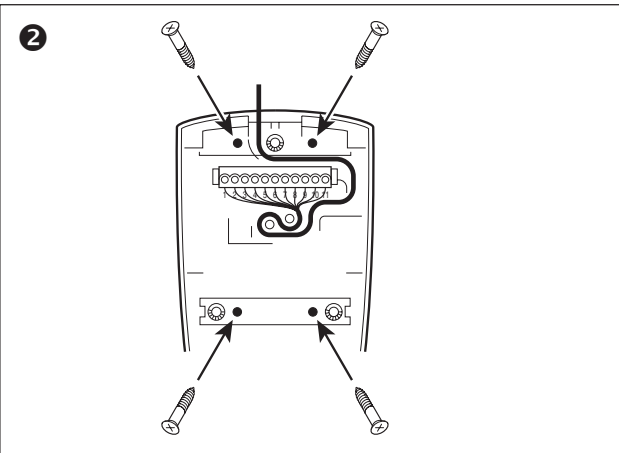
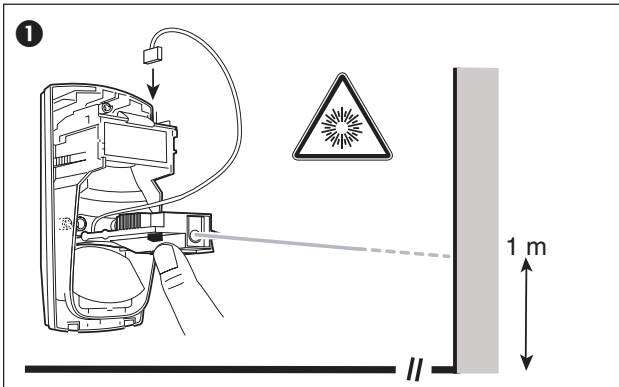




GB D I F NL



GB **Aligning the beam and walk testing the detector**

1. Insert the VE710 in the sub-frame of the VE700 with the On/ Off switch facing the floor (Fig. ❶).
2. Connect to the COM port.
3. Turn on the VE710.



WARNING! Do not look into the laser beam.

The VE710 laser is classified by IEC60825-1 as a Class 2 laser. Consequently the output power is less than 1 mW. The eye's blinking reflex is fast enough to prevent any permanent damage to the eye.

4. The laser spot indicates the product alignment (Fig. ❶). If this spot on the wall veers from the centre of the desired detection area 1 m from the ground, then loosen the base fixation screws (Fig. ❷) and use the three adjustment screws in the base to realign it to the centre, as shown in Fig. ❸. When the spot is correctly realigned, retighten the base fixation screws.
5. Remove the alignment tool and replace the cover.
6. Carry out the walk test. Make sure that the red LED is On after the walk test.

D **Ausrichtung des Erfassungsbereiches und Durchführung eines Gehtests für den Melder**

1. Führen Sie das VE710 in den Unterrahmen ein, wobei der Schalter On / Off in Richtung des Bodens zeigt (Abb. ❶).
2. Schließen Sie es an den COM-Port an.
3. Schalten Sie das VE710 ein.



WARNUNG! Schauen Sie nicht in den Laserstrahl.

Der VE710 Laser ist durch die IEC60825-1 Norm als Klasse 2 Laser klassifiziert. Konsequenter Weise beträgt die Ausgangsleistung weniger als 1 mW. Unter normalen Umständen wird das menschliche Auge durch das reflexartige schnelle Blinzeln vor dauerhaften Schädigungen geschützt.

4. Der Laserpunkt gibt die Geräteausrichtung an (Abb ❶). Wenn dieser Punkt auf der Wand vom Zentrum des gewünschten Überwachungsbereiches 1 m über den Boden abweicht, lösen Sie die Befestigungsschrauben des Meldersockels (Abb. ❷) und verwenden Sie zur Ausrichtung des Laserpunkts die drei Einstellschrauben wie in Abb. ❸ dargestellt. Nachdem der Laserpunkt korrekt eingestellt wurde, sind die Befestigungsschrauben des Meldersockels wieder festzuziehen.
5. Entfernen Sie das Ausrichtungswerkzeug, und setzen Sie die

Abdeckung wieder ein.

6. Führen Sie den Gehetest durch. Stellen Sie sicher, dass die rote LED nach dem Gehetest eingeschaltet ist.



Allineamento della tenda centrale e test di copertura del rivelatore

1. Inserire il VE710 nell'apposito alloggiamento, con l'interruttore On/Off rivolto verso il pavimento (fig. ❶).
2. Collegarlo alla porta COM.
3. Accendere il VE710.



ATTENZIONE: Non guardare il raggio laser.

Il VE710 è classificato dalle IEC60825-1 come laser di Classe 2. Di conseguenza la potenza di uscita è minore di 1 mW. Il riflesso incondizionato della palpebra dell'occhio è sufficientemente veloce per prevenire qualsiasi danno permanente all'occhio.

4. Il punto luminoso generato dal laser indica l'allineamento del prodotto (fig. ❶). Se il punto luminoso sulla parete si discosta dal centro dell'area di rivelazione desiderata e da 1 m da terra, allentare le viti di fissaggio della base (fig. ❷) e utilizzare le tre viti di regolazione poste nella base per riallinearlo al centro (fig. ❸). Quando il punto luminoso è correttamente allineato serrare le viti di fissaggio della base.
5. Rimuovere lo strumento di allineamento e riposizionare il coperchio.
6. Eseguire il test di copertura. Assicurarsi che il LED rosso sia acceso dopo il test di copertura.



Alignement du faisceau et test de marche du détecteur

1. Insérez le VE710 dans le sous-cadre avec le commutateur orienté vers le bas (figure ❶).
2. Connectez-vous au port COM.
3. Allumez le VE710.



AVERTISSEMENT ! Ne regardez pas directement dans le faisceau du laser. Le laser du VE710 est de classe 2 par l'IEC60825-1 ; en conséquence, la puissance de sortie du laser est de 1mW. Le réflexe de clignotement de l'œil sera suffisamment rapide pour éviter tout dommage irréversible à l'œil.

4. Le point du laser indique l'alignement du produit (figure ❶). Si ce point sur le mur vire du centre de la zone de détection souhaitée (1 m à partir du sol), enlever les vis de fixation de la base (figure ❷) utilisez les trois vis de réglage de la base pour l'aligner de nouveau sur le centre, comme indiqué à la figure ❸. Lorsque le spot est aligné correctement, replacer les vis de fixation de la base.
5. Retirez l'outil d'alignement et remettez en place le cache.
6. Effectuez le test de marche. Assurez-vous que le voyant lumineux est allumé après le test de marche.



De Laserbundel uitlijnen en de looptest van de detector uitvoeren

1. Plaats de VE710 in de geleiders, met de schakelaar Aan/Uit naar de grond gericht (fig. ❶).
2. Sluit de connector aan op de ingang.
3. Schakel de VE710 in.



WAARSCHUWING! Kijk nooit recht in de laserstraal.

De VE 700 laser is gekeurd volgens IEC60825-1 als een klasse 2 laser, het continue uitgangsvermogen van de laser is lager dan 1 mW. De oogreactie (knipperen) is snel genoeg om permanente beschadiging te voorkomen.

4. De laserstip geeft de afregeling van de detector aan (fig. ❷). Als die stip op de wand afwijkt van het midden van het gewenste detectiegebied, gebruikt u de drie bijstelschroeven in de basis om het detectie gebied weer in het midden uit te lijnen, zoals in fig. ❸ is weergegeven.
5. Verwijder het uitlijningsgereedschap en plaats de deksel terug.
6. Voer de looptest uit. Controleer dat de rode LED AAN is gedurende de looptest.